

# மஹாவம்சம் : ஸ்ரீலங்கா வரலாறு

தமிழில்  
ஆங்கிலத்தில்  
பின்னர் மாற்றி எழுதியது

சாந்திப்பிரியா  
ஜார்ஜ் டர்னர் மற்றும் வில்லியம் கீஜர்  
மேபில் ஹேனஸ் போடே

-115-

## 12: அண்டை நாட்டில் மதமாற்றங்கள்

முன்றாவது ஆலோசனை சபை மகாநாடு முடிந்ததும், புத்தரின் தத்துவங்களை பரப்பத் துவங்கிய புத்த சமய ஒளி விளக்கான தேரா மொகாலிபுட்டா (*Moggaliputta*) என்பவர் இனி வருங்காலத்தில் பக்கத்து நாடுகளிலும் புத்த சமயத்தைப் பரப்ப வேண்டும் என முடிவு செய்த பின் கார்த்திகா (*Kattika*) மாதத்தில் நான்கு தேராக்களை அங்கும் இங்கும் என பல இடத்திற்கும் அனுப்பினார்.

(*Majjhantika*) காஷ்மீரா என்று அன்று அழைக்கப்பட்ட இன்றைய காஷ்மீர், வடக்கு பஞ்சாப்பில் பெஷாவர் மற்றும் இராவல்பிண்டி நகரங்களுக்கு இடையில் இருந்த அன்றைய கந்தவாவுக்கு (*இன்று கந்தார் எனப்படுவது*) தேரா மாஜ்ஹந்திகாவையும், மஹாதேவா என்பவரை (*Mahadeva*) மஹிசமண்டலாவிற்கும் (*Mahisamandala*), வனவாசாவிற்கு (*Vanaväsa*) ரக்கிஹிதா (*Rakkhita*) என்ற தேராவையும், அபரான்தகாவிற்கு (*Aparantaka*) யோனா தம்மராக்கித்தா (*Dhammarakkhita*) என்பவரையும், மஹாதம்மராக்கித்தா (*Mahadhammarakkhita*) என்பவரை மஹாரத்தாவிற்கும் (*Maharattha*), மஹாராக்கித்தா (*Maharakkhita*) என்பவரை யோனாக்கள் இருந்த தேசத்திற்கும் அனுப்பினார். இமயமலை அடிவாரத்து நாடுகளுக்கு தேரா மஜ்ஜிமாவையும் (*Majjhima*), சுவன்னபூமிக்கு (*Suvannabhümi*) சோனா மற்றும் உத்தரா (*Sona and Uttara*) என்ற இரு தேராக்களையும் அனுப்பிய பின் தேராக்களான மஹிந்தா (*Mahinda*), இதியா (*Itthiya*), உதியா (*Uttiya*), சம்பலா (*Sambala*) மற்றும் பத்தசாலா (*Bhaddasala*) என்பவர்களை 'நீங்கள் லங்கா முழுவதும் விஜயம் செய்து

CLICK HERE TO VIEW [ENGLISH](#) VERSION

# மஹாவம்சம் : ஸ்ரீலங்கா வரலாறு

தமிழில்  
ஆங்கிலத்தில்  
பின்னர் மாற்றி எழுதியது

சாந்திப்பிரியா  
ஜார்ஜ் டர்னர் மற்றும் வில்லியம் கீஜர்  
மேபில் ஹேனஸ் போடே

-116-

நம்முடைய புனிதரின் சமயத்தை மேலும் பரப்ப வேண்டும்' என கட்டளை இட்டார்.

அந்த நேரத்தில் காஷ்மீரிலும், வடக்கு பஞ்சாப்பில் உள்ள பெஷாவர் மற்றும் இராவல்பிண்டி நகரங்களுக்கு இடையிலும் இருந்த கந்தரா (Gandhāra) என்ற பகுதியிலும் இருந்த நாகாக்களின் (பாம்புக்களின்) மன்னனான அரவாலா (Aravāla) என்பவர் தன்னுடைய சக்தியினால் பெரும் மழை பெய்யச் செய்து, வெள்ளத்தை ஏற்படுத்தி விளை நிலங்களில் இருந்த தானியங்களை நாசம் செய்ய வைத்திருந்தார். தேரா மஜ்ஹாந்திகா (Majjhantika) தன்னுடைய சக்தியினால் ஆகாயத்தில் பறந்து சென்று, அரவாலா ஏரியின் பக்கத்தில் இருந்த நதி மீது நடந்தே சென்றார். அதைக் கண்ட மன்னனுடைய சேவகர்கள் உடனே சென்று மன்னனிடம் அந்த வியப்பான செய்தியைக் கூற அவன் கடும் கோபமுற்றான்.

கோபமடைந்த மன்னன் இன்னமும் பெரும் மழை, பயங்கரமாக இடியுடன் கூடிய மின்னல், சூறாவளி, மலைப் பகுதிகள் இடிந்து விழுதல், மரங்கள் வேரோடு சாய்தல் போன்ற இயற்கை சீற்றங்களை செயற்கையாக ஏற்படுத்தி மக்களிடையே பீதியை ஏற்படுத்த முயன்றான்.

ஆனால் தேராவோ தன்னுடைய சக்தியை பயன்படுத்தி அவன் செயற்கையாக ஏற்படுத்திய அனைத்தையும் தடுத்து நிறுத்தினார். அதன் பின் அவனிடம் 'இந்த உலகமே அனைத்துக் கடவுட்களையும் அழைத்துக் கொண்டு வந்து பயமுறுத்தினாலும் இந்த இடத்தில் என்னை ஒன்றும் உன்னால் செய்ய முடியாது. ஓ நாக மன்னனே, இந்த மலையையே

CLICK HERE TO VIEW [ENGLISH](#) VERSION

# மஹாவம்சம் : ஸ்ரீலங்கா வரலாறு

தமிழில்  
ஆங்கிலத்தில்  
பின்னர் மாற்றி எழுதியது

சாந்திப்பிரியா  
ஜார்ஜ் டர்னர் மற்றும் வில்லியம் கீஜர்  
மேபில் ஹேனஸ் போடே

-117-

பெயர்த்து, கடலையே வாரி எடுத்து வந்து, ஏன் பூமியையே வெட்டி எடுத்து வந்து என் மீது நீ போட்டாலும் அவை எனக்கு எந்தவிதமான பயத்தையும் ஏற்படுத்தாது. மாறாக நீயேதான் அவற்றினால் பெரும் இழப்பை அடைவாய்' என அவனிடம் கூறினார்.

அதைக் கேட்டு பயந்து போய் சரணடைந்தவனிடம் அவர் புத்த தத்துவங்களை எடுத்துரைத்தார். அது போல இன்னமும் எண்பத்தி நான்காயிரம் பாம்புகளுக்கும் (84,000), யட்சினிகள் மற்றும் வடக்கு, தெற்கு உலகங்களுக்கு அதிபதியான தத்தரத்தாவிடம் ( Dhatarattha ) சேவகம் செய்து வந்த தேவதைகளான கந்தப்பாக்கள் (gandhabbas), மற்றும் விருல்ஹகா (Virulhaka) என்ற இடத்தை ஆண்டு வந்த மகிமைகள் பலவற்றைப் பெற்றிருந்த கும்பாந்தா என்ற பிரிவினருக்கும் (kumbhandakas) போதனைகளை செய்தார். ஆனாலும் அவருடைய போதனைகளின் பயனை முதன் முதலாக யட்சினிகளான பண்டகாவும் (Pandaka) அதனுடைய மனைவி ஹரிதாவும் (Harita) மட்டுமே அடைந்தனர்.

'பழையவற்றை எண்ணிப் பார்த்து இனி கோபப்படக் கூடாது, பயிர்களை நாசமாக்க நினைக்கக் கூடாது, பூமியில் பிறந்து உள்ளவர்கள் மன மகிழ்ச்சியோடு வாழவே பிறந்திருப்பதினால் அவர்கள் மீது அன்பு செலுத்தி அவர்கள் மகிழ்ச்சியுடன் வாழ உதவ வேண்டும்' என்ற போதனைகளை செய்தார். அவர்களும் அந்த போதனை வழிப்படி நடப்பதாக சபதம் ஏற்றனர். வந்த தேராவை ஒரு பெரிய இரத்தின சிம்மாசனத்தில் அமரச் சொல்லிய பின் அவர் தலைக்கு மேல் தான் படம் எடுத்து விசிறிக் கொண்டு இருப்பது போல நாகர்களின் மன்னன்

# மஹாவம்சம் : ஸ்ரீலங்கா வரலாறு

தமிழில்  
ஆங்கிலத்தில்  
பின்னர் மாற்றி எழுதியது

சாந்திப்பிரியா  
ஜார்ஜ் டர்னர் மற்றும் வில்லியம் கீஜர்  
மேபில் ஹேனஸ் போடே

-118-

காஷ்மீரா மற்றும் கந்தாவில் இருந்து வந்து நாகா மன்னனை வணங்கி நின்றவர்கள், தேராவின் அற்புதங்களைக் கண்டதும் அவரே நாக மன்னனை விட மிக சக்தி வாய்ந்தவர் என்பதைப் புரிந்து கொண்டு அவரை வணங்கி அவர் பாதத்தின் அருகில் சென்று அமர்ந்து கொண்டனர். தம்மாவுடன் அசிவிசுபாமா (*Asivisupama*) என்ற நாக உபதேசத்தை ஒப்பிட்டுக் பேசி அவர்களுக்கு புத்த போதனைகளை விளக்கினார். எண்பதாயிரம் மக்கள் (80,000) புத்த சமயத்தை ஏற்றனர். ஒரு லட்சம் பேர் (1,00,000) பப்பஜ்ஜா உபதேசத்தை ஏற்றனர். காஷ்மீராவும் கந்தாவும் புத்தா, தம்மா, சங்கமம் என்ற கோஷத்துடன் கூடிய மஞ்சள் நிற துண்டு போர்த்திய புத்த புரியாக மாறியது.

தற்பொழுதைய மைசூர் எனப்படும் மஹிசமண்டலாவிற் குச் சென்ற தேரா மஹாதேவா அங்கு முதுமையில் ஏற்படும் நோய் நொடிகள் மற்றும் யமதர்மின் கடமை போன்றவற்றை விளக்கும் தேவதுத்தனசுத்தா (*Devadūtasuttanta*) என்ற தத்துவ போதனை செய்து நாற்பதாயிரம் மக்களை நல்வழிப்படுத்தி இன்னும் நாற்பதாயிரம் மக்களுக்கு பப்பஜ்ஜா உபதேசம் செய்தார்.

வனவாசாவுக்குச் சென்ற தேரா ஆகாயத்தில் பறந்தவாறே அனாமதகாஸம்யுத்தா (*Anamataggasamyutta*) என்ற போதனைகளை செய்த விழாவில் அநுபதாயிரம் மக்கள் (60,000) கலந்து கொள்ள முப்பத்தி ஏழாயிரம் (37,000) மக்கள் பப்பஜ்ஜா உபதேசத்தைப் பெற்றனர். ஐநூறு விகாராக்கள் நிறுவப்பட்டன. இப்படியாக அங்கு புனிதரின் சமயத்தை அந்த தேரா வெற்றிகரமாக நிறுவினார்.

தேரா தம்மராக்கிதா (*Dhammarakkhita*) குஜராத் தில்

CLICK HERE TO VIEW [ENGLISH](#) VERSION

# மஹாவம்சம் : ஸ்ரீலங்கா வரலாறு

தமிழில்  
ஆங்கிலத்தில்  
பின்னர் மாற்றி எழுதியது

சாந்திப்பிரியா  
ஜார்ஜ் டர்னர் மற்றும் வில்லியம் கீஜர்  
மேபில் ஹேனஸ் போடே

-119-

கத்தியவார், கட்ச் மற்றும் சிந்த் மாகாணத்தில் அன்று இருந்த அபரான்தகா (Aparantaka) என்ற இடத்திற்குச் சென்று அங்குள்ள முப்பத்தி ஏழாயிரம் (37,000) மக்களுக்கு அமிர்தம் போன்ற உண்மைகளைக் உள்ளடக்கிய அக்கிக்கண்டஹோபம சுத்தா (Aggikkhandhopama-sutta) என்ற நீதிக் கதையை கூறினார். அதன் பின் வசதி பெற்ற நிலையில் இருந்த பல்லாயிரக்கணக்கான குடும்பத்தினர் பப்பஜ்ஜா உபதேசத்தைப் பெற்றனர்.

மஹாதம்மராக்கிதா (Mahadhammarakkhita) இன்றைய மஹாராஷ்டிராவில் அன்று மஹாரட்டா (Maharatta) என்ற பெயரில் இருந்த இடத்திற்குச் சென்று மஹானாரகதாசாப்பா (Mahanaradakassapa) என்ற ஜாதகா கதைகளைக் கூறி, அவர்களை நல்வழிக்குத் திருப்பிய பின் எண்பத்தி நாலாயிரம் (84,000) மக்களுக்கு பப்பஜ்ஜா உபதேசம் செய்தார்.

வடமேற்குப் பிராந்தியத்தில் இருந்த யோனாக்களின் நாட்டிற்கு மஹாரத்திட்டா (Maharakkhita) சென்று அங்கிருந்த மக்களுக்கு காலகாரம சூத்தனா (Kalakarama-suttanta) என்ற பெயரில் போதனைகள் செய்ய ஒரு லட்சத்தி எழுபதாயிரம் (1,70,000) மக்கள் அதை கேட்டு மனமாற்றம் அடைய, சுமார் பத்தாயிரத்துக்கும் (10,000) அதிகமானோர் பப்பஜ்ஜா உபதேசம் பெற்றனர். காசபகோட்டா, மூலதேவா, சஹாதேவா மற்றும் துண்டுபிசாரா (Kassapagotta, Muladeva, Sahadeva, and Dundubhissara) போன்ற தேராக்களை தன்னுடன் அழைத்துக் கொண்டு இமய மலை அடிவாரத்தில் இருந்த தேசங்களுக்குச் சென்ற மஜ்ஜிமா (Majjhima) தம்மகாப்பவட்டனபவட்டனா சுத்தனா (Dhammacakkappavattana-suttanta) என்ற பெயரில் தமது போதனைகளை எண்பது கோடி (80,00,00,000)

CLICK HERE TO VIEW [ENGLISH](#) VERSION

# மஹாவம்சம் : ஸ்ரீலங்கா வரலாறு

தமிழில்  
ஆங்கிலத்தில்  
பின்னர் மாற்றி எழுதியது

சாந்திப்பிரியா  
ஐரர்ஜீ டர்னர் மற்றும் வில்லியம் கீஜர்  
மேபில் ஹேனஸ் போடே

-120-

மக்களிடையே பரவ விட்டார். அந்த ஐந்து தேராக்களும் ஐந்து நாடுகளுக்கும் விஜயம் செய்து ஒவ் ஒரு இடத்திலும் ஒரு இலட்ச மக்களுக்கு (1,00,000) சம்புத்தரின் போதனைகளில் ஒன்றான பப்பஜா உபதேசத்தைக் கொடுத்தனர்.

பர்மா எனவும், பெங்கால் எனவும், மத்திய இந்தியப் பகுதி எனவும் கருதப்படும் சுவன்னபூமி (Suvannabhumi) என்ற இடத்திற்கு சென்றார் தேரா உத்தரா. அந்த சமயத்தில் அந்த நாட்டில் ஒரு சம்பவம் நடந்து கொண்டு இருந்தது. எப்பொழுது அந்த நாட்டு மன்னனின் அரண்மனையில் ஆண் குழந்தைப் பிறந்தாலும், உடனேயே பெண் பூதம் ஒன்று வந்து அந்தக் குழந்தையை விழுங்கி விடும். ஆகவே அங்கு வந்த தேராக்களைக் கண்ட மக்கள் அவர்கள் அனைவரும் அந்த பூதத்தின் ஆட்களே என நினைத்துக் கொண்டு அவர்களை கொலை செய்ய ஓடி வந்த பொழுது அவர்களை தடுத்து நிறுத்திய தேரா, தாம் அமைதி காக்க வந்த மனிதர்கள் என்று கூறி அவர்களுக்கு அந்த பூதத்திடம் இருந்து விடுதலை பெற்றுத் தருவதாக வாக்குறுதி தந்தார். அது போல மீண்டும் ஒரு ஆண் குழந்தை அரண்மனையில் பிறந்த பொழுது அந்தக் குழந்தையை விழுங்க வந்த பூதத்தினைப் விட இரு மடங்கு பெரிய பூதத்தை அந்த தேரா உருவாக்க அதைக் கண்டு பயந்த பூதம் ஓடி ஒளிந்தது.

அதன் பின் அந்த நாட்டின் பல பகுதிகளுக்கும் சென்று பிரும்மஜலா (Brahmajala) என்ற பெயரில் பிரசங்கங்கள் நிகழ்த்தினார்.

பலரும் அவருடைய போதனைகளைக் கேட்டாலும் அறுபதாயிரம் மக்கள் சமய மாற்றம் அடைந்தனர். பெரிய குடும்பத்தை

CLICK HERE TO VIEW [ENGLISH](#) VERSION

# மஹாவம்சம் : ஸ்ரீலங்கா வரலாறு

தமிழில்  
ஆங்கிலத்தில்  
பின்னர் மாற்றி எழுதியது

சாந்திப்பிரியா  
ஜார்ஜ் டர்னர் மற்றும் வில்லியம் கீஜர்  
மேபில் ஹேனஸ் போடே

-121-

பெரிய குடும்பத்தை சேர்ந்த மூவாயிரத்து ஐநூறு ஆண்கள் பப்பஜ்ஜா உபதேசம் பெற்றனர். அதன் பின் அந்த அரச குடும்பங்களில் பிறந்த குழந்தைகளுக்கு சோனுட்டரா (Sonuttara) என்ற பெயரும் இணைக்கப்பட்டது. அங்கிருந்த தேராக்கள் அரஹன் தாக்களாக இருந்ததினால் புத்தரைப் போலவே ஞான வழிக்கு செல்லும் ஆத்ம சமாதியான நிப்பனாவை ஏற்று மற்றவர்களுக்கும் வழி காட்டினர்.

புனிதரின் பக்தி மார்கத்தில் இணைந்த புத்த பக்தர்களின் மனதில் பேரானந்தம் பொங்கிட வழி வகுத்த கருணா மூர்த்தியின் பன்னிரண்டாவது பாகமான 'அண்டை நாடுகளில் மத மாற்றங்கள்' இப்படியாக நிறைவுற்றது.

CLICK HERE TO VIEW [ENGLISH](#) VERSION